



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
EXTRAORDINARY.

—
—
—
—
Staatskoerant
—
—
—
—
VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

[VOL. XL.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 19TH APRIL, 1920.

PRIJS 6d.

[No. 1043.]

Government Notice.-Goevernements Kennisgeving.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notice is published for general information.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health, Pretoria.

* No. 671.]

[19th April, 1920.

REGULATIONS

MADE UNDER SECTION *forty-four* OF ACT NO. 36 OF 1919.

Whereas cases of Plague have occurred on the farm Angra Pequena, in the District of Hoopstad, Orange Free State Province, and whereas an urgent necessity has arisen to prevent the further spread of such disease, the Minister of Public Health, by virtue of the powers conferred upon him by section *forty-four* of Act No. 36 of 1919, has been pleased to make the following regulations in Schedule "A" hereto to have the force and effect of law in all areas mentioned in Schedule "B" hereto.

SCHEDULE "A."

Notification of Deaths.

1. Every death, irrespective of race, shall be reported and full particulars thereof furnished *with all possible dispatch* to the District or Deputy Registrar or to any Assistant of such District or Deputy Registrar of Births and Deaths.

Such report shall be made, in an urban area, not later than twenty-four hours from the time of the occurrence of the death, and in a rural area, not later than thirty-six hours from the time of the occurrence of the death—

- (a) where the deceased is a European, by any adult person present at the death of such deceased person, and if there has been no adult person present at the death, then the occupier of the house in which any such deaths shall have happened, or in case of the death or absence or other inability of such occupier, then every adult inmate of such house;
- (b) where the deceased is a coloured person or native, by the owner or occupier of the farm or premises in which the death takes place, or where the death takes place in a native location or place not in a farm, then by the head of the household or kraal.

Notification of Cases of Suspicious Illness.

2. Every case of illness with the following symptoms:—

- (a) Inflamed and tender swellings, sores or "boils" in the groin, neck, armpit, front of elbow, or behind the knee, usually with fever, weakness, and a feeling of general illness; or
- (b) cough, often with blood-stained spit, with fever, great weakness, and difficulty of breathing, usually with pain in the chest; or
- (c) sudden severe illness, with high fever and extreme weakness, rapidly becoming worse and ending in delirium and unconsciousness;

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

De volgende Goevernements Kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris voor Volksgezondheid.

Departement van Volksgezondheid, Pretoria.

* No. 671.]

[19 April 1920.

REGULATIES

OPGESTELD ONDER ARTIKEL *vier en veertig* VAN WET NO. 36 VAN 1919.

Nademaal gevallen van de pest voorgekomen zijn op de plaats Angra Pequena, Distrikt Angora Pequena, Provincie Oranje Vrijstaat, en nademaal het dringend noodzakelijk geworden is om de verdere verspreiding van deze ziekte te verhinderen, zo is het dat dit de Minister van Volksgezondheid, uit hoofde van de macht hem verleend door artikel *vier en veertig* van Wet No. 36 van 1919, behaagd heeft om de volgende regulaties in nevensgaande Schedule A op te stellen, welke de kracht en uitwerking van wet zullen hebben in alle gebieden gemeld in bijgaande Schedule "B."

SCHEDULE "A."

Het Aangeven van Sterfgevallen.

1. Elk sterfgeval afgezien van ras en alle bijzonderheden daaromtrent zullen aangegeven worden, met alle mogelijke spoed, aan de Distrikts- of Onderregistrateur of aan enig assistent van zodanig Distrikts- of Onderregistrateur van Geboorten en Sterfgevallen.

Zodanig rapport zal ingediend worden, in een stedelijk gebied, niet later dan vier en twintig uur na het overlijden en in 'n plattelandsgedebiet niet later dan zes en dertig uur na het overlijden:—

- (a) Wanneer de overledene een blanke is, deur elke volwassene tegenwoordig bij het afsterven van zodanige overledene, en, ingeval er bij het afsterven geen volwassene tegenwoordig was, dan de bewoner van het huis waarin het sterfgeval plaatsgevonden zal hebben, of, ingeval van het overlijden of de afwezigheid of andere ontstentenis van zodanige bewoner, dan elke volwassen bewoner van zodanig huis.
- (b) Wanneer de overledene een kleurling of naturel is, door de eigenaar of bewoner van de plaats of het eigendom waarop het sterfgeval plaats vindt; of wanneer het sterfgeval plaats vindt in 'n natuurlijke lokatie of op een plek niet op een boereplaats gelegen, dan door het hoofd van het huis of van de kraal.

Het aangeven van vermoedelijke ziektegevallen.

2. Elk ziektegeval met de volgende kentekenen:—

- (a) Ontstoken en gevoelige gezwollen, zeren of zweren in lies, hals, oksel, voorarm of achter de knie, gewoonlik gepaard gaande met koorts, zwakte en een gevoel van ziek zijn; of
- (b) hoest, dikwels met bloed in het speeksel, en moeilike ademhaling, gewoonlik met pijn op de borst, en gepaard gaande met koorts en grote zwakte; of
- (c) schielike ernstige ziekte, met hoge koorts en uiterste zwakte, snel verergerend en eindigende in ijfhoofdigheid en bewusteloosheid;

shall be immediately reported, with particulars of the patient and his symptoms, to the Local Authority and to the Magistrate (or any Justice of the Peace or any Police Officer).

Such reports shall be made—

- (i) Where the patient is a European, by the owner or occupier of the dwelling or premises or the head of the household in which the illness occurs.
- (ii) Where the patient is a coloured person or native, by the owner or occupier of the farm or premises; or, where the illness occurs in a native location or place not in a farm, then by the head of the household or kraal head, or the headman of the location.
- (iii) In the case of any child attending school, where the illness comes to the knowledge of the school teacher, by such school teacher.

Duty of Householders, Farmers, Headmen of Locations to keep themselves informed as to Occurrences of Cases of Illness.

3. For the purpose of compliance with Regulation No. 2 hereof, it shall be the duty of every owner or occupier of a dwelling, farm, or premises, and of every headman of a location or head of every household or kraal and of every school teacher to keep himself at all times informed as to the occurrence of every case of illness with symptoms as described in Regulation No. 2 hereof in such dwelling, farm, premises, location, household, kraal, or school, as the case may be; and in any prosecution under the said regulation it shall be no defence for the accused to plead that he had not been informed or that he was unaware of such occurrence.

Notification of Suspicious Illness by Employers.

4. Every employer of coloured or native labour shall ascertain each morning whether any of his employees is absent from work, and, if so, whether such absence is due to illness. If the illness presents symptoms such as are described in Regulation No. 2 hereof, the employer shall immediately report the facts in the manner laid down in the said regulation, and shall detain and take charge of the patient pending instructions as to his disposal by the Local Authority in whose area the patient is, or by the Magistrate or Plague Medical Officer or District Surgeon.

Notification of Plague or Suspected Plague by Medical Practitioners.

5. Where a case of Plague or a death from Plague, or a case of illness or death with symptoms, signs, or history suggestive of or consistent with Plague, comes to the knowledge of a medical practitioner, such practitioner shall forthwith report the facts and circumstances to the Local Authority and to the Magistrate or the Plague Medical Officer.

Notification of Suspicious Sickness or Mortality among Rats, etc.

6. Every person becoming aware of any sickness or mortality in rats, mice, cats, dogs, or other animals susceptible to Plague, not due to poison or other obvious cause, shall forthwith report the facts to the Local Authority and to the Magistrate or the Plague Medical Officer or any Justice of the Peace or any Police Officer.

The carcass of any such animal shall, before being moved or touched, be saturated with paraffin, and shall thereafter be kept for examination.

Reports to be Transmitted without Delay.

7. Every District or Deputy Registrar or any assistant of such District or Deputy Registrar of Deaths who is informed or knows or has reason to believe that a person has died from Plague or from an illness suggestive of Plague shall at once forward by the quickest means available all information thereon to the Local Authority in whose area the death has occurred and to the Magistrate or Plague Medical Officer.

Cases of Plague may be Removed and Isolated.

8. Any person suffering or suspected to be suffering from Plague may, after certification to that effect by a medical practitioner, on the order of the Local Authority or the Magistrate or Plague Medical Officer, be removed to a hospital or place of isolation and there detained.

"Contacts" may be kept under Observation or Surveillance.

9. Any person who has been, or is suspected of having been exposed to the infection of Plague may, on the order of the Local Authority or the Magistrate or Plague Medical Officer be removed or segregated under observation, or may be kept under surveillance, for a period not exceeding twelve days from the date of last probable exposure to infection.

Evacuation of Infected Dwellings, etc.

10. The Plague Medical Officer or Magistrate may issue an order requiring that any dwelling, shop, or other structure, or any premises in which Plague has occurred or which is believed to be Plague-infected, or to be specially liable to become Plague-infected, shall be closed and vacated for a time to be specified in such order, and may renew such order.

Disposal of Bodies of Persons and Carcasses of Animals Dead of Plague.

11. The bodies of persons and the carcasses of animals dead or suspected to be dead of Plague shall be disposed of as may be ordered by the Plague Medical Officer or Magistrate.

Public Meetings and Gatherings may be Prohibited.

12. Where deemed necessary for preventing the spread of Plague, the Magistrate may, on the authority of the Minister first obtained, issue an order prohibiting the convening or holding of any meeting, assembly, or public gathering of any nature whatsoever.

Restriction of Movements of Natives.

13. It shall be lawful for the Commissioner of the South African Police, Plague Medical Officer, or Magistrate to prohibit

zal onmiddellijk gerapporteerd worden, met bijzonderheden omtrent de patiënt en de kentekenen van de ziekte aan de Plaatselijke Autoriteit en aan de Magistraat (of aan enig Vrederechter of Politiebeampte).

Zulk rapport zal ingediend worden:—

- (i) Wanneer de patiënt een blanke is, door de eigenaar of bewoner van huis of eigendom, of door het hoofd van het huis waarin het sterfgeval plaatsvindt.
- (ii) Wanneer de patiënt een kleurling of naturel is, door de eigenaar of bewoner van de plaats of het eigendom, of, wanneer het geval zich voordoet in een natuurlijke lokatie of elders dan op een boereplaats, dan door het hoofd van het huis of de kraal of lokatie.
- (iii) Ingeval van een schoolgaand kind, wanneer de ziekte opgemerkt wordt door de onderwijzer, door zodanig onderwijzer.

Plicht van huisbewoners, boeren, hoofden van lokaties, zich op de hoogte te houden omtrent ziektegevallen.

3. Tot nakoming van regulatie 2 hiervan, zal het de plicht zijn van elke eigenaar of bewoner van een huis, plaats of eigendom, en van elk hoofd van een lokatie of huis of kraal, en van elke schoolonderwijzer, zich ten allen tijde op de hoogte te houden omtrent elk ziektegeval, kentekenen vertonende als in regulatie 2 hiervan aangeduid, voorkomende in zodanige woning, plaats, eigendom, lokatie, huis, kraal of school, naar bevind van zaken; en in geval van enige terechtstelling krachtens genoemde regulatie, zal de aangeklaagde tot zijn verdediging niet mogen aanvoeren dat hij van een ziektegeval geen bericht ontvangen heeft of daarvan onbewust was.

Het aangeven van verdachte ziektegevallen door werkgevers.

4. Elke die blanken of kleurlingen in dienst heeft zal elke morgen nagaan of er iemand van zijn dienstpersioneel afwezig is, en indien wel, of dit aan ziekte toe te schrijven is. Indien de ziekte dan de kentekenen vertoont in regulatie 2 hiervan omschreven, zal de werkgever onmiddellijk de feiten rapporteren op de wijze in genoemde regulatie neergelegd, en hij zal de patiënt aanhouden en toezicht over hem houden totdat hij van de Plaatselijke Autoriteit in wiens gebied de patiënt is of van de Magistraat of van de Geneeskundige Ambtenaar voor Pest, of Distrikts-geneesheer instructies ontvangt hoe met hem te handelen.

Het aangeven van gevallen of vermoedelijke gevallen van pest door geneeskundige praktijzers.

5. Wanneer een geneeskundig praktijzer opmerkt dat er ergens een geval is van pest of een sterfgeval wegens pest, of een sterfgeval of ziektegeval met kentekenen, tekenen of geschiedenis vermoedelijk met pest in verband staande, zal zodanige praktijzer de feiten en omstandigheden onmiddellijk schriftelijk bekendmaken aan de Plaatselijke Autoriteit en aan de Magistraat of Geneeskundige Ambtenaar voor Pest.

Het aangeven van verdachte ziekte of sterfte onder ratten, enz.

6. Iemand die ziekte of sterfte opmerkt onder ratten, muizen, katten, honden of andere dieren die voor pest vatbaar zijn, niet toe te schrijven aan vergiftiging of andere duidelijke oorzaken, zal de feiten onmiddellijk bekendmaken aan de Plaatselijke Autoriteit en aan de Magistraat of Geneeskundige Ambtenaar voor Pest of enig Vrederechter of Politiebeampte.

Het lijk van enig zodanig dier zal, alvorens verwijderd of aangeraakt te worden, met paraffine doortrokken en dan voor onderzoek bewaard worden.

Rapporten zonder verwijl te worden doorgezonden.

7. Elke Distrikts- of Onderregistrateur of Assistent van zodanig Distrikts- of Onderregistrateur van Geboorten en Sterfgevallen, die bericht ontvangt of kennis heeft of reden heeft om te geloven dat iemand gestorven is aan de pest of aan een ziekte gelijkende op de pest moet dadelijk, met de snelste beschikbare gelegenheid alle informatie daaromtrent zenden aan de Plaatselijke Autoriteit in wiens gebied het sterfgeval voorgekomen is en aan de Magistraat of Geneeskundige Ambtenaar voor Pest.

Pest-patiënten mogt verwijderd of afgezonderd worden.

8. Iemand die werkelijk of vermoedelijk aan pest lijdende is, mag, nadat een geneeskundig praktijzer dit gecertificeerd heeft, op order van de Plaatselijke Autoriteit of de Geneeskundige Ambtenaar voor Pest of van de Magistraat, verwijderd worden naar een hospitaal of afzonderingsplaats en daar aangehouden worden.

"Kontakt" gevallen mogen onder observatie of toezicht gehouden worden.

9. Iemand die in werkelijkheid of vermoedelijk blootgesteld geweest is aan pestbesmetting, mag, op order van de Plaatselijke Autoriteit of de Geneeskundige Ambtenaar voor Pest of van de Magistraat weggevoerd of onder observatie afgezonderd worden, of onder toezicht blijven, voor een tijdperk van niet meer dan twaalf dagen van af de datum van de laatste vermoedelijke blootstelling aan besmetting.

Ontruiming van besmette woningen, enz.

10. De Geneeskundige Ambtenaar voor Pest of de Magistraat mag een order uitvaardigen tot sluiting en ontruiming, voor een tijdperk in zulk order te worden neergelegd, van enige woning, winkel of ander gebouw waarin de pest heeft voorgekomen of vermoedelijk met pest besmet of bepaald daarvoor vatbaar, en zulk order mag hernieuwd worden.

Beschikking over lichamen van mensen of dieren aan pest bezweten.

11. Over de lichamen van mensen of dieren, werkelijk of vermoedelijk aan pest bezweten, zal beschikt worden volgens order van de Geneeskundige Ambtenaar voor Pest of van de Magistraat.

Publieke vergaderingen en samenkomsten verboden.

12. Indien nodig geoordeeld tot verhinderen van pestverspreiding, mag de Magistraat, na verkregen autoriteit van de Minister, een order uitvaardigen waardoor het beleggen of houden van enige vergadering, bijeenkomst of publieke samenkomst, van welke aard ook, verboden wordt.

Restriktie van de Bewegingen van Naturellen.

13. Het zal wettig zijn voor de Kommissaris van de Zuid-afrikaanse Politie, de Geneeskundige Beampte voor Pest, of de Magistraat, om te verhinderen dat naturellen zich verplaatsen van

the movement of natives from any farm or place within the areas in which these regulations are in force to any other farm or place within or without the said areas.

If the movement of natives from any farm or place has been so prohibited, the owner or occupier of such farm or place shall not issue any travelling or other pass to any native person, male or female, permitting him or her to leave such farm or other place until such time as the aforesaid Commissioner of Police, Plague Medical Officer, or Magistrate shall have notified the owner or occupier of such farm or other place in writing that such native person or persons residing in or upon such farm or other place may be released from the restrictions referred to in this regulation; provided that such aforesaid Commissioner of Police, Plague Medical Officer, or Magistrate may in his discretion issue passes in special cases permitting the movements of such natives.

Disinfection of Infected Premises and Articles.

14. Any dwelling, store, or other structure, or any premises, or any article which is believed to be Plague-infected may, on the order of the Local Authority or the Magistrate or Plague Medical Officer be disinfected as may be directed in such order.

No articles shall be destroyed without the previous authority of the Minister or of the Chief Health Officer for the Union or an Assistant Health Officer.

Rendering of Stores, etc., Rat Proof.

15. On the order of the Local Authority or the Magistrate or Plague Medical Officer the owner or occupier of any dwelling, store, or other structure, or any premises, shall, without delay, cause all rat holes or runs therein to be effectively stopped, and such dwelling, store, structure, or premises rendered rat proof, and shall further carry out any measures specified in such order for exterminating rats or mice in such dwelling, store, structure, or premises.

Prohibition of Removal or Handling of Plague-infected Articles.

16. The Plague Medical Officer or Magistrate may issue an order prohibiting the removal or handling, pending disinfection to the satisfaction of the Plague Medical Officer, of any article, goods, or merchandise believed to be Plague-infected.

Minister may Order the Demolition of Dwellings, etc., when necessary to Eradicate Plague.

17. Where deemed necessary for preventing the spread of or eradicating Plague, the Minister may order the demolition of any dwelling, store, or other structure.

Overcrowding.

17. No owner or occupier of a dwelling or premises shall cause or suffer such dwelling or premises to be overcrowded, or to be in a dirty or insanitary or verminous condition. For the purpose of this regulation a dwelling shall be deemed to be overcrowded which is not sufficiently lighted and ventilated and does not provide at least 30 square feet of floor space and 300 cubic feet of air space for each inmate over the age of ten years, and at least half of these amounts for each inmate below that age.

Right of Entry.

19. The Chief Health Officer or any Assistant Health Officer, any Plague Medical Officer, any Medical Officer of Health of a Local Authority, or any Justice of the Peace, Police Constable, or any person duly authorized thereto, may enter at any time any dwelling or premises which there is reasonable ground for inspecting in connection with the enforcement of these regulations or with the prevention or eradication of Plague.

Further Offences.

20. Any person obstructing any officer or person in carrying out any duty under these regulations, or failing or refusing to give any information he may lawfully be required to give, or knowingly giving false or misleading information, or refusing to be removed or obstructing the removal of any person to a hospital or place of isolation or observation, or escaping or attempting to escape or assisting any person to escape or attempt to escape from any such hospital or place, or occupying or allowing any person to occupy any dwelling or premises legally closed against occupation or use, shall be guilty of a contravention of these regulations and liable to the penalties provided under section forty-five of Act No. 36 of 1919.

Power of Officers, Guards, etc., to Prevent Contraventions.

21. Any Plague Medical Officer, Magistrate, Justice of the Peace, or any Police Constable or person duly authorized thereto, is hereby empowered to use any force necessary to prevent any contravention of these regulations.

Interpretation.

22. "Plague Medical Officer" shall mean a medical practitioner appointed by the Minister to carry out duties in connection with Plague.

"Observation" means the segregation of persons under medical supervision in a place appointed for that purpose.

"Surveillance" means the keeping of a person under medical supervision. Persons under surveillance may be prohibited by the Plague Medical Officer or Magistrate from leaving a specified area or locality, and may be required to attend for medical examination at specified places and times.

SCHEDULE "B."

1. Ward 1 (known as Hoopstad), in the Magisterial District of Hoopstad (Orange Free State).
2. Lower Ward (known as Lower Ward), in the Magisterial District of Wolmaransstad (Transvaal).
3. Wards 2 and 3 (known as Lower Valsch River), in the Magisterial District of Kroonstad (Orange Free State).

enige boereplaats of plek, gelegen binnen de gebieden waar deze regulaties gelden, naar enige andere boereplaats of plek binnen of buiten genoemde gebieden.

Als de verplaatsing van naturellen van enige boereplaats of plek op degelijke wijze belet zijn zal geen eigenaar of bewoner van enige boereplaats of andere plek een reispass of andere pas geven aan enige mannelijke of vrouwelijke naturel, waardoor hij of zij in staat gesteld wordt zodanige boereplaats of andere plek te verlaten, tenzij voornoemde Kommissaris van Politie, Geneeskundige Beambte voor Pest, of Magistraat, aan de eigenaar of bewoner van zodanige boereplaats of andere plek schriftelijk te kennen geeft dat de naturel of naturellen, in of op zodanige boereplaats of andere plek verblijvende, vrijgesteld mag of mogen worden van de restrikties in deze regulatie bedoeld; evenwel mag zodanige voornoemde Kommissaris van Politie, Geneeskundige Beambte voor Pest, of Magistraat, naar eigen goedvinden in speciale gevallen passen uitreiken, waardoor aan zulke naturellen toegestaan wordt zich te verplaatsen.

Ontsmetting van besmette gebouwen en artikelen.

14. Op order van de Plaatselijke Autoriteit of van de Geneeskundige Ambtenaar voor Pest, of van de Magistraat, en overeenkomstig voorschrift in zulk order, mag enig woonhuis, winkel of ander gebouw, of enig artikel vermoedelijk pest-besmet, ontsmet worden.

Zonder vooraf verkregen machtiging van de Minister of de Hoofdamtenaar van Gezondheid voor de Unie of een Assistent Ambtenaar van Gezondheid, zal geen artikel vernietigd worden.

Bescherming van winkels, enz., tegen ratten.

15. Op order van de Plaatselijke Autoriteit of de Geneeskundige Ambtenaar voor Pest of de Magistraat, zal de eigenaar of bewoner van enig woonhuis, winkel of ander gebouw, zonder verwijl alle gaten of gangen van ratten daarin, op doelmatige wijze laten toestoppen, zodat zulke woning, winkel, gebouw of eigendom ontoegankelijk voor ratten worde, en verder zal hij alle in zulk order voorgeschreven maatregelen toepassen tot uitroeiing van ratten of muizen in zulk woonhuis, winkel, gebouw of eigendom.

Verboden verwijdering of aanraking van pest-besmette artikelen.

16. Voordat vermoedelijk pest-besmette artikelen, goederen of handelswaren ontsmet zijn tot genoegdoening van de Geneeskundige Ambtenaar voor Pest, mag laatstgenoemde of de Magistraat een order uitvaardigen waardoor het verwijderen of aanraken daarvan verboden wordt.

Woningen, enz., mogen op order van de Minister afgebroken worden, indien nodig voor pestverdelging.

17. Indien nodig geoordeeld tot stuiting of verdelging van pest, mag de Minister gelasten dat enig gebouw, winkel of andere inrichting afgebroken worde.

Overbewoning.

18. Geen eigenaar of bewoner van een woonhuis of eigendom zal oorzaak zijn of toelaten dat zodanig woonhuis of eigendom overbewoond worde of vuil of ongezond of vol ongedierte is. Voor de doeleinden van deze regulatie zal een woonhuis als overbewoond beschouwd worden, wanneer er niet voldoende licht en luchtverversing in is, en wanneer daarin niet voorziening gemaakt is voor minstens 30 vierkante voet vloerruimte en 300 kubieke voet luchtruimte voor elke bewoner boven de 10 jaar, en minstens de helft van deze hoeveelheden voor elke bewoner beneden deze leeftijd.

Recht tot toegang.

19. De Hoofdamtenaar van Gezondheid of enig Assistent Ambtenaar van Gezondheid, enige Geneeskundige Ambtenaar voor Pest, enige Mediese Gezondheidsbeambte van 'n Plaatselijke Autoriteit, of enige Vrederechter, Politiekonstabel of enigeneen behoorlijk daartoe gemachtigd, mag te eniger tijd enig woonhuis of eigendom binnengaan hetwelk op redelijke gronden aan inspektie onderworpen moet worden in verband met de toepassing dezer regulaties of met de stuiting of verdelging van pest.

Andere overtredingen.

20. Degene die enig ambtenaar of persoon hindert in het uitvoeren van enig plicht door deze regulaties voorgeschreven, of in gebreke blijft of weigert enige inlichting te geven welke wettig van hem geëist kan worden, of willens en wetens misleidende inlichting geeft, of weigert zich te doen verplaatsen naar een hospitaal of plaats van afzondering of observatie, of verhindert dat zulks met iemand anders geschiedt, of ontvlucht of poogt te ontvluchten, of iemand behulpzaam is bij ontvluchting of poging daartoe, uit enig zodanig hospitaal of plaats, of bewoont of toelaat dat iemand bewoont enig woonhuis of eigendom wettig tegen bewoning of gebruik afgesloten, zal schuldig zijn aan een overtreding van deze regulaties en onderworpen aan de straffenbalingen voorgeschreven bij artikel vijf en vertig van Wet No. 36 van 1919.

Beambten, wachten, enz., mogen afwijkingen toestaan.

21. Enige Geneeskundige Ambtenaar voor Pest, Magistraat, Vrederechter of Politiekonstabel, of enigeneen behoorlijk daartoe gemachtigd ontvangt bij deze machtiging enigerlei nodig geweld aan te wenden tot verhindering van enige overtreding dezer regulaties.

Woordverklaring.

22. "Geneeskundig Ambtenaar voor Pest" zal betekenen een geneeskundig praktizijn door de Minister aangesteld tot uitvoering van werkzaamheden in verband met pest.

"Observatie" betekent het afzonderen van personen onder medies toezicht, op een plaats voor dat doel aangewezen.

"Toezicht" betekent iemand onder geneeskundig toezicht te houden. Aan personen onder toezicht staande mag door de Geneeskundige Ambtenaar voor Pest of de Magistraat verboden worden een bepaald gebied of plaats te verlaten, en van hen mag verlangd worden zich op bepaalde plaatsen en tijden aan geneeskundig onderzoek te onderwerpen.

SCHEDULE "B."

1. Wijk 1 (bekend als Hoopstad), in Magisteriële Distrikt Hoopstad (Oranje Vrijstaat).
2. Onderwijk (bekend als Onderwijk), in Magisteriële Distrikt Wolmaransstad (Transvaal).
3. Wijken 2 en 3 (bekend als Ondervalschrievier), in Magisteriële Distrikt Kroonstad (Oranje Vrijstaat).